INVERTOROVÁ ELEKTROCENTRÁLA 6,7 KW 12/230 V + USB

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



ŠPIČKOVÝ VÝKON	JMENOVITÝ VÝKON	STARTOVACÍ SYSTÉM	OBJEM NÁDRŽE
6,7 kW / 6 700 W	6,5 kW / 6 500 W	One Push Start + E-Start	15 litrů (Až 10 h provozu)

KLÍČOVÉ PŘEDNOSTI TĚŽKÉ ELEKTROCENTRÁLY KD3164

- Mimořádný výkon 6,7 kW v kombinaci s nejmodernější invertorovou technologií pro nekompromisní napájení náročných dílen i domů.
- Systém One Push Start pro okamžité a bezstarostné spuštění stiskem jediného tlačítka, doplněný o elektrický i ruční lanový start.
- Komplexní ovládací rozhraní: 2× zásuvka 230V 16A, 1× robustní 32A zásuvka pro plný odběr, 12V 8A výstup a dva USB porty 5V.
- Digitální multifunkční LED multimetr v reálném čase zobrazuje výstupní napětí, frekvenci sítě a celkové provozní motohodiny.
- Konektory pro paralelní propojení dvou identických elektrocentrál umožňují zdvojnásobit celkový dostupný výkon.
- Podvozek kufrového typu s teleskopickou výsuvnou rukojetí a odolnými koly pro snadnou manipulaci i v jedné osobě.

VÝSTRAHA PŘED OTRAVOU OXIDEM UHELNATÝM (CO) A ÚRAZEM PROUDEM:
NEBEZPEČÍ POŽÁRU, VÝBUCHU A OTRAVY VÝFUKOVÝMI PLYNY: DŮSLEDNĚ DODRŽUJTE BEZPEČNOSTNÍ ZÓNU MINIMÁLNĚ 2 METRY OD BUDOV A HOŘLAVÝCH PŘEDMĚTŮ! NIKDY NEDOPLŇUJTE PALIVO PŘI BĚŽÍCÍM NEBO HORKÉM MOTORU! ROZLITÝ BENZÍN OKAMŽITĚ SETŘETE! PŘI PARALELNÍM PROPOJENÍ POUŽÍVEJTE VÝHRADNĚ CERTIFIKOVANÝ KABEL DODÁVANÝ VÝROBCEM! NEZAKRÝVEJTE VĚTRACÍ OTVORY!

• Strojově přeloženo

1. TECHNICKÁ SPECIFIKACE ELEKTROCENTRÁLY KD3164

Modelové označení	Kraft&Dele KD3164
Typ generátoru	Profesionální jednofázový invertorový generátor
Výstupní napětí / frekvence	230 V AC / 50 Hz (čistý sinusový výstup)
Jmenovitý trvalý výkon	6,5 kW (6 500 W)
Maximální špičkový výkon	6,7 kW (6 700 W)
Typ spalovacího motoru	4-taktní OHV jednoválec, vzduchem chlazený
Zdvihový objem motoru	298 cm³
Objem palivové nádrže	15,0 litrů
Objem olejové náplně	0,65 l ± 0,05 l (SAE 10W-30 / 10W-40)
Způsob spouštění	Elektrický (One Push Start / klíček) + ruční reverzní
Startovací akumulátor	Gelový bezúdržbový akumulátor 12 V / 6,5 Ah
Výstupní zásuvky	2× 230 V (16 A), 1× 230 V (32 A), 1× 12 V DC (8,3 A)
USB výstupy	2× USB (5 V / 2,1 A a 1,0 A) pro mobilní zařízení
Hladina akustického tlaku / výkonu	LpA = 68 dB(A) ve vzdálenosti 7 m / LwA = 92 dB(A)
Rozměry (D × Š × V) / hmotnost	680 × 530 × 550 mm / 60,0 kg netto

2. KONSTRUKČNÍ A OVLÁDACÍ PRVKY

OVLÁDACÍ PANEL A KONEKTIVITA

- **Zásuvka 230 V (32 A):** Pro bezproblémový odběr plného výkonu 6,5 kW jedním kabelem.
- **2× Zásuvka 230 V (16 A):** Standardní eurozásuvky s ochrannými krytkami.
- **Multimetr 3v1:** Digitální LED displej střídavě zobrazuje V, Hz a motohodiny.
- **USB porty & 12V DC:** Pro dobíjení elektroniky a 12V trakčních/startovacích baterií.

MOTOR OHV 298 CM³ A ELEKTRICKÝ START

- **Systém One Push Start:** Pohodlné elektrické startování tlačítkem bez námahy.
- **Gelový akumulátor 12 V / 6,5 Ah:** Spolehlivý zdroj pro startér s dobíjením za chodu.
- **Paralelní porty:** Možnost propojení s druhou centrálou pro zisk až 13 kW.
- **Teleskopické madlo a pojezdová kola:** Umožňují tažení 60kg stroje jako kufr.

OBSAH DODÁVANÉHO BALENÍ

Invertorová elektrocentrála Kraft&Dele KD3164, integrovaný startovací akumulátor 12V, nabíječka baterie, trychtýř na olej, klíč na svíčky, montážní šroubovák, kabelové svorky 12V DC a podrobný návod k obsluze.

1. VŠEOBECNÉ ZÁSADY BEZPEČNOSTI PŘI PROVOZU GENERÁTORU

- **Výhradně venkovní provoz:** Výfukové plyny obsahují smrtelně jedovatý CO! Zákaz provozu v uzavřených prostorách, garážích a přístřešcích i při otevřených vratech.
- **Požární odstup:** Dodržujte minimální vzdálenost 2 metry od všech stěn, budov a hořlavých materiálů pro zamezení přehřátí a vznícení.
- **Pravidla pro tankování paliva:** Palivo tankujte vždy při vypnutém motoru. Benzínové páry jsou vysoce vznětlivé. Zákaz otevřeného ohně a kouření v okruhu 10 metrů.
- **Ochrana před úrazem elektrickým proudem:** Nikdy neprovozujte za deště. Uzemněte rám generátoru k zemnicímu kolíku. Nedotýkejte se zásuvek mokrýma rukama.
- **Zákaz připojení do distribuční sítě:** Připojení k domovnímu rozvaděči smí provést pouze kvalifikovaný revizní technik s certifikovaným přepínačem sítí.

2. OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

OCHRANA SLUCHU

Při práci v blízkosti generátoru vždy používejte mušlové chrániče sluchu nebo zátky (ČSN EN 352-1).

OCHRANA RUKOU

Izolační a olejivzdorné pracovní rukavice pro manipulaci se spojkami a údržbu motoru.

BEZPEČNOSTNÍ OBUV

Pevná dielektrická pracovní obuv s ocelovou tužinkou chránící při transportu 60kg stroje.

VÝSTRAHA PŘED PŘETÍŽENÍM A ZKRATEM:
Zásuvka 32 A umožňuje odebírat plný výkon 6,5 kW. Zásuvky 16 A mají limit 3,6 kW na jednu zásuvku. Součet zátěží na všech zásuvkách nesmí překročit jmenovitých 6,5 kW (krátkodobě 6,7 kW)!

BEZPEČNOST PŘI PARALELNÍM PROPOJENÍ GENERÁTORŮ

Při paralelním spojování používejte VÝHRADNĚ originální kabelový svazek pro paralelní chod Kraft&Dele. Nikdy nepropojujte paralelní porty běžnými kabely ani se stroji odlišných výrobců! Před propojením musí být oba generátory vypnuté.

1. KONTROLA A PLNĚNÍ MOTOROVÉHO OLEJE

Elektrocentrála je dodávána z výrobního závodu **BEZ OLEJOVÉ NÁPLNĚ!** Před spuštěním:

1. Umístěte elektrocentrálu na rovný a vodorovný podklad.
2. Otevřete servisní kryt na bočním panelu a vyšroubujte olejovou zátku s měrkou.
3. Pomocí nálevky naplňte přesně **0,65 l oleje SAE 10W-30 nebo 10W-40 (API SJ/SL/SM)**.
4. Otřete měrku, zasuňte ji do plnicího otvoru (nezašroubovávejte) a ověřte stav hladiny na horní značce.
5. Zašroubujte zátku pevně zpět. Zařízení je vybaveno senzorem nedostatku oleje chránícím motor.

2. ZAPOJENÍ A NABITÍ AKUMULÁTORU

Pro fungování elektrického startéru One Push Start je nutné připojit startovací akumulátor:

- V bočním prostoru vyhledejte gelovou baterii 12V 6,5Ah.
- Nejprve připojte **ČERVENÝ kladný vodič (+)** a dotáhněte svorku.
- Poté připojte **ČERNÝ záporný vodič (-)** na záporný pól baterie.
- Pokud byl generátor delší dobu uskladněn, dobijte baterii přiloženou síťovou nabíječkou.

3. TANKOVÁNÍ PALIVA A UZEMNĚNÍ

Nádrž pojme 15 litrů bezolovnatého benzínu Natural 95. Při tankování dbejte na to, aby palivo nepřeteklo přes vnitřní červený kroužek filtru. Připojte zemnicí vodič k zemnicímu šroubu na panelu a uzemněte jej k zemnící tyči.

ZÁBĚH MOTORU:
Během prvních 15 motohodin nepřekračujte 50% zatížení generátoru (cca 3 000 W) a po uplynutí 15 hodin proveďte kompletní výměnu motorového oleje!

1. POSTUP SPOUŠTĚNÍ MOTORU TLAČÍTKEM (ONE PUSH START)

Před spuštěním odpojte veškeré kabely ze zásuvek 230V a 12V!

1. Otočte palivový kohout do polohy **"ON"**.
2. Přepněte hlavní spínač akumulátoru do polohy **"ON"**.
3. Vypněte úsporný režim ECO (přepínač do polohy **"OFF"**).
4. Stiskněte a podržte startovací tlačítko **"ONE PUSH START"** po dobu 1–2 sekund. Elektronika automaticky ovládá sytič a startér, dokud motor nenaskočí.
5. V případě vybitého akumulátoru lze motor kdykoliv nastartovat ruční startovací šňůrou (při ručním sytiči v poloze CHOKE).
6. Po zahřátí motoru (cca 1 minuta) zapněte spínač **ECO** dle potřeby.

2. ZAPOJOVÁNÍ SPOTŘEBIČŮ A VÝBĚR ZÁSUVEK

ZÁSUVKA 230 V / 32 A (PRŮMYSLOVÁ)

- Modrá tříkolíková zásuvka IEC 60309.
- Určena pro napájení silných jednofázových zařízení (svářečky, těžké kompresory) s odběrem nad 16 A (až 28,2 A trvale).
- Vybavena vlastním nezávislým 32A jističem.

ZÁSUVKY 230 V / 16 A (STANDARDNÍ)

- Dvě standardní domácí zásuvky pro běžné ruční nářadí, osvětlení a elektroniku.
- Každá větev jištěna tepelným nadproudovým jističem.
- Čistý sinusový výstup zaručuje bezpečný chod bez rušení.

3. FUNKCE DIGITÁLNÍHO DISPLEJE MULTIMETRU

Digitální multimetr na ovládacím panelu stisknutím funkčního tlačítka cyklicky přepíná zobrazení: **Napětí (V)** – kontrola stability 230 V; **Frekvence (Hz)** – stabilních 50,0 Hz; **Provozní hodiny (H)** – přesné sledování motohodin pro dodržení servisních intervalů výměny oleje a svíčky.

POSTUP VYPNUTÍ STROJE

1. Vypněte a odpojte všechny spotřebiče. 2. Nechte motor běžet 2 minuty pro ochlazení vinutí alternátoru a invertorového modulu. 3. Stiskněte tlačítko STOP / vypněte klíček do polohy "OFF". 4. Uzavřete palivový ventil. 5. Vypněte spínač baterie.

1. HARMONOGRAM PRAVIDELNÉ ÚDRŽBY MOTORU OHV

Úkon údržby	Před každým spuštěním	Po 1. měsíci / 15 h	Každých 50 h	Každých 100 h / ročně
Kontrola hladiny oleje	Zkontrolovat	—	—	—
Výměna motorového oleje	—	Vyměnit	Vyměnit	Vyměnit (0,65 l)
Vzduchový filtr	Zkontrolovat	—	Vyčistit vložku	Vyměnit vložku
Zapalovací svíčka	—	—	Vyčistit karbon	Vyměnit (odtrh 0,7 mm)
Palivový filtr a nádrž	—	—	Zkontrolovat sítko	Vyčistit nádrž
Kontrola startovací baterie	Zkontrolovat napětí	—	Dobít baterii	Test kapacity

2. POSTUP VÝMĚNY MOTOROVÉHO OLEJE

Výměnu provádějte na teplém motoru:

1. Pod výpustný šroub umístěte záchytnou vanu o objemu min. 1 litr.
2. Vyšroubujte výpustný šroub na spodku bloku motoru a vyšroubujte horní nalévací zátku.
3. Nechte olej zcela vytéct. Vyčistěte těsnicí podložku výpustného šroubu a našroubujte jej zpět.
4. Pomocí trychtýře nalijte 0,65 litru čerstvého oleje 10W-30 nebo 10W-40. Zkontrolujte měrkou.

3. PÉČE O AKUMULÁTOR A VZDUCHOVÝ FILTR

ÚDRŽBA GELOVÉ BATERIE 12 V

- Při delším odstavení dobijte baterii každé 2 měsíce.
- Chraňte svorky před korozí – potřete je tenkou vrstvou vazelíny na kontakty.
- Nikdy nenechávejte baterii hluboce vybitou (pod 10,8 V).

ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU

- Vyjměte molitanovou vložku filtru.
- Vyperte v teplé saponátové vodě a nechte dokonale uschnout.
- Lehce naolejujte motorovým olejem a důkladně vymačkejte přebytek.

ZÁKAZ PROVOZU BEZ VZDUCHOVÉHO FILTRU:
Provoz bez vzduchového filtru vede k okamžitému nasátí prachu do spalovací komory a fatálnímu vydření stěn válce a pístních kroužků!

1. PŘEHLED ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ

Příznak závady	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Startér netočí při stisku tlačítka	Vypnutý spínač baterie, vybitá 12V baterie, uvolněný kabel na svorce.	Zapněte spínač baterie, dobijte baterii přiloženou nabíječkou, dotáhněte pólové svorky nebo startujte ručně.
Motor točí, ale nenaskočí	Zavřený palivový ventil, starý benzín, nízká hladina oleje (svítí OIL ALERT), zaolejovaná svíčka.	Otevřete palivový kohout, doplňte motorový olej na rysku MAX, vyčistěte svíčku a ověřte jiskru.
Aktivována kontrolka OVERLOAD	Překročen maximální výkon 6,7 kW, proudové přetížení zásuvky 32A nebo 16A, zkrat v připojeném spotřebiči.	Odpojte zařízení, vypněte motor, zkontrolujte stav kabelů a příkony spotřebičů. Restartujte elektrocentrálu.
Zásuvky jsou bez napětí (motor běží)	Vybavený nadproudový jistič (ochrana 16A nebo 32A).	Zkontrolujte připojený spotřebič a zamáčkněte resetovací tlačítko příslušného jističe na panelu.
Motor kolísá v otáčkách (houpe)	Znečištěná volnoběžná tryska karburátoru, zapnutý ECO režim při rázovém zatížení.	Vypněte režim ECO, nechte vyčistit karburátor v servisu, použijte aditivum do paliva.

2. ZAZIMOVÁNÍ A DLOUHODOBÉ SKLADOVÁNÍ

Pokud stroj nebude provozován déle než 1 měsíc:

1. Vypusťte benzín z nádrže i karburátoru vypouštěcím šroubkem na plovákové komoře.
2. Odpojte záporný pól startovací baterie a dobijte ji externí nabíječkou.
3. Vyměňte motorový olej za čerstvý pro ochranu vnitřních součástí motoru.
4. Vyšroubujte svíčku, střikněte do válce 10 ml oleje, ručně protočte motor a svíčku našroubujte.
5. Uložte centrálu pod nepromokavou plachtu v suché, větrané místnosti mimo dosah dětí.

AUTORIZOVANÁ TECHNICKÁ PODPORA V ČR

Záruční servis, prodej náhradních baterií, svíček, vzduchových filtrů a paralelních propojovacích sad zajišťuje výhradní dovozce Nejedlý s.r.o. prostřednictvím portálu **www.nasenaradi.cz**.

1. ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Dovozce do EU: Foreintrade S.A.
Sídlo společnosti: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko
IČ / KRS: 0000382902 • **DIČ / NIP:** PL1231245869
Tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že výrobek:
Výrobek: Vysoce výkonná profesionální invertorová elektrocentrála Kraft&Dele KD3164 s maximálním špičkovým výkonem 6,7 kW (jmenovitý výkon 6,5 kW), moderním čtyřtaktním motorem OHV o objemu 298 cm³, elektrickým startérem One Push Start a dálkovým ovládáním, čistou sinusovkou, velkou 15l nádrží, multifunkčním panelem (2× 230V 16A, 1× 230V 32A, 12V DC, 2× USB port), možností paralelního propojení a robustním pojezdovým podvozkem
Modelové označení: KD3164
Rok výroby / Certifikace: 2026

2. APLIKOVANÉ EVROPSKÉ SMĚRNICE A HARMONIZOVANÉ NORMY

Aplikované směrnice Evropského parlamentu a Rady:

- Směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních (MD)
- Směrnice 2014/35/EU o nízkém napětí (LVD)
- Směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
- Směrnice 2000/14/ES o emisích hluku ve venkovním prostoru
- Nařízení (EU) 2016/1628 o emisích z nesilničních mobilních strojů (Euro 5)

Harmonizované technické normy (ČSN / EN / ISO):

- ČSN EN ISO 8528-13 (Zdrojová soustrojí se spalovacími motory)
- ČSN EN 60204-1 (Bezpečnost elektrických zařízení strojů)
- ČSN EN 55012, ČSN EN 61000-6-1, ČSN EN 61000-6-3 (EMC)
- ČSN EN ISO 3744 (Akustika)

Výrobek byl podroben posouzení shody v souladu s příslušnými moduly a splňuje veškeré základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví. Technická dokumentace je uložena v sídle společnosti Foreintrade S.A.

V Tarczynu dne 15. ledna 2026
Krzysztof Forein
Prezes Zarządu Foreintrade S.A.

3. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A ZÁRUČNÍ SERVIS V ČR

Společnost **Nejedlý s.r.o.**, se sídlem v České republice, provozovatel autorizovaného internetového a velkoobchodního prodeje **www.nasenaradi.cz**, poskytuje na výrobek značky Kraft&Dele záruku:

- **24 měsíců** pro spotřebitele (fyzické osoby nepodnikající) v souladu s občanským zákoníkem č. 89/2012 Sb.
- **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty a právnické osoby (nákup na IČO).

Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady vzniklé prokazatelnou chybou výroby. Záruka se nevztahuje na opotřebení způsobené běžným provozem, neodborným zásahem, přetěžováním, zanedbáním údržby nebo poškozením způsobeným cizími tělesy či havárií. Záruční a pozáruční servis zajišťuje autorizované servisní středisko dovozce.

4. INFORMACE K EKOLOGICKÉ LIKVIDACI ZAŘÍZENÍ A OBALŮ

V souladu se zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech musí být vyřazená elektrocentrála ekologicky zlikvidována. Před likvidací zcela vypusťte benzín a motorový olej. Startovací olověný akumulátor vyjměte a předejte do autorizovaného sběru olověných autobaterií (katalogové číslo odpadu 16 06 01* – olověné akumulátory). Samotný generátor odevzdejte na sběrný dvůr do kategorie vyřazených elektrických zařízení (20 01 36). Vyjetý olej odevzdejte na stanici nebezpečného odpadu (13 02 05*).

5. ZÁZNAMNÍK ODBORNÝCH KONTROL, REVIZÍ A SERVISNÍCH ÚKONŮ

Datum	Druh úkonu / Revize	Provedené úkony, kontrola dílů	Razítko a podpis
15. 01. 2026	Výstupní kontrola výrobce (QC)	Kontrola kompletnosti, rozměrů, jakosti a balení výrobku	Foreintrade S.A. QC Dept.